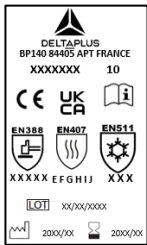




GLOVES EN388 EN511 EN407



GLOVES EN388 EN511 EN407



FR GANTS DE PROTECTION. : Instructions d'emploi: Gant de protection contre les risques mécaniques et sans danger de risques chimiques, microbiologiques, électriques ou thermiques. Chaleur de contact (de 0 à 2) : Aptitude du gant à résister à des contacts de 100°C (Niveau 1) / 250°C (Niveau 2) pendant 15 secondes. Pour plus de détails voir les performances ci-dessous. (voir tableau): PART2 : (1) Niveau de performance : / (2) Chaleur de contact - durée de seuil (s). •Gants de protection contre le froid: EN511: •Froid convectif: Si le gant n'est pas marqué 0 ou X, se référer au tableau des indications d'activités. PART2 (voir tableau): Activité intense: (1) Activité modérée : (2) Activité légère : (3). •Froid de contact: Si le gant n'est pas marqué 0 ou X, il convient pour le contact pendant quelques secondes avec des objets de basse température. Si le niveau de coupure TDM est indiqué (de A à F), il fait référence en terme de résistance à la coupure. Les niveaux de performance et le pictogramme associé sont marqués sur chaque gant. Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants neufs. Ils vont du moins performant (niveau 1 ou A) au plus performant (niveaux 4 ou 5 ou 6 ou F selon norme). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau. L'intégrité des gants doit être vérifiée avant utilisation (présence de trous, fissures, déchirures, date de péremption, etc...) et jeter tout gant présentant des défauts avant utilisation. •Vérifier que les dispositifs ont la taille appropriée. (voir tableau): PART 1. **Limites d'utilisation:** •Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ne pas mettre en contact direct avec la flamme nue. Nous attirons l'attention des utilisateurs sur le fait que les gants présentant une résistance à la traction (niveau 1) ne doivent pas être utilisés lorsqu'il y a un risque de happement par des machines en mouvement. Ces gants ne protègent pas contre des températures extrêmes dont les effets sont comparables à une température ambiante: ≤ -50°C. AVERTISSEMENTS : Les manchettes élastiques et les gants enduits de latex peuvent entraîner des allergies. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc... **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Dans ces conditions, les produits enduits peuvent être stockés pendant 5 ans. Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants. Non lavable. **EN PROTECTIVE GLOVES. : Use instructions:** Protective glove for mechanical risks and with no chemical, microbiological, electrical or thermal protection. Contact heat (from 0 to 2): Ability of the glove to resist direct contact with parts at 100°C (Level 1), 250°C (Level 2) during 15 seconds. For more information see performances below. (see table): PART2 : (1) Level of performance: / (2) Contact heat - time limit(s). •Protective gloves against cold: EN511: •Convective cold: If the glove is not marked 0 or X, refer to the table of activity indications. PART2 (see table): Intense activity: (1) Moderate activity: (2) Light activity: (3). •Contact cold: If the glove is not marked 0 or X, it is suitable for contact for a few seconds with objects of low temperature. If the TDM cut-off level is indicated (from A to F), it is the reference in terms of cut-off resistance. Performance levels and pictogram associated are marked on each glove. The levels are obtained on the palm of the new glove. They are ordered from the least effective (level 1 or A) to the most effective (from 4 or 5 or 6 or F depending on the standard). 0 indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard. X indicates that the glove has not been tested or the test method is not suitable for the glove design or material. The integrity of the gloves shall be checked before use (presence of holes, cracks, tears, expiration date, etc...) and discard any gloves with defects before use. •Check that devices are of suitable sizes. (see table): PART 1. **Usage limits:** •Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Don't put in direct contact with a naked flame. We draw the attention of users to the fact that the gloves with tear resistance (level ≥ 1) must not be used when there is a risk of catching in moving machines. These gloves do not protect against extreme temperatures, the effects of which are comparable to an ambient temperature: ≤ -50°C. WARNINGS: Elasticated wrists and latex coated gloves may cause allergic reactions. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration ... **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. In these conditions, coated products may be stored for 5 years. No special maintenance is recommended for these types of gloves. Not washable. **ES GUANTES DE PROTECCIÓN. : Instrucciones de uso:** Guante de protección contra los riesgos mecánicos y sin peligro de riesgos químicos, microbiológicos, eléctricos o térmicos. Calor de contacto (de 0 a 2): Capacidad del guante para soportar contactos de 100 °C (nivel 1) / 250 °C (nivel 2) durante 15 segundos. Para más detalles, vea los rendimientos abajo. (ver tabla): PART2 : (1) Nivel de usos: / (2) Calor de contacto - duración del umbral. •Guantes de protección contra el frío: EN511: •Frio convectivo: Si el guante no está marcado 0 o X, consultar el cuadro con las indicaciones de actividades. PART2 (ver tabla): Actividad moderada: (1) Actividad moderada: (2) Actividad ligera: (3). •Frio de contacto: Si el guante no está marcado 0 o X, es conveniente para el contacto durante algunos segundos con objetos de baja temperatura. Si el nivel de corte TDM está indicado (de A a F) hace referencia en términos de resistencia al corte. Los niveles de desempeño y el pictograma asociado están marcados en cada guante. Los niveles se obtienen de la palma del guante nuevo. Van desde el de menor desempeño (nivel 1 o A) al de mayor desempeño (niveles 4 o 5 o 6 o F según la norma). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material. Debe comprobar la integridad de los guantes antes de usarlos (agujeros, fisuras, desgarros, fecha de caducidad, etc.) y desechar los guantes que tengan desperfectos. •Verificar que el dispositivo tenga el talle apropiado. (ver tabla): PART 1. **Limites de aplicación:** •No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. No poner en contacto directo con llamas vivas. Queremos llamar la atención de los usuarios sobre el hecho de que los guantes que presentan una muy alta resistencia a la tracción (nivel ≥ 1) no se deben usar cuando hay riesgo de dentelladas por máquinas en movimiento. Estos guantes no protegen contra temperaturas extremas, cuyos efectos son comparable s a una temperatura ambiente: ≤ -50°C. ADVERTENCIAS: Las muñecas elásticas y los guantes recubiertos de látex pueden causar reacciones alérgicas. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. En estas condiciones, los productos recubiertos pueden almacenarse durante 5 años. No se recomienda ningún mantenimiento en particular para este tipo de guantes. No lavable. **IT GUANTI DI PROTEZIONE. : Istruzioni d'uso:** Guanti di protezione contro rischi meccanici e senza pericolo di rischi chimici, microbiologici, elettrici o termici. Calore da contatto (da 0 a 2): Capacità del guanto di resistere a contatti di 100°C (Livello 1) / 250°C (Livello 2) per 15 secondi. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione performance di cui sotto. (vedere tabella): PART2 : (1) Livello di performance: / (2) Calore di contatto - durata soglia (s). •Guanti di protezione contro il freddo: EN511: •Freddo convettivo: Se il guanto non è marcato 0 o X, fare riferimento alla tabella con le indicazioni delle attività. PART2 (vedere tabella): Attività intensa: (1) Attività moderata: (2) Attività leggera: (3). •Freddo da contatto: Se il guanto non fosse marcato 0 o X, è adatto per il contatto della durata di qualche secondo con oggetti a bassa temperatura. Se fosse indicato il livello di taglio TDM (da A a F), fa riferimento al taglio in termini di resistenza. I livelli di prestazioni e il pittogramma associato sono presenti su ogni guanto. I livelli sono ottenuti sul palmo di guanti nuovi. Vanno dal meno performante (livello 1 o A) al più performante (livello 4 o 5 o 6 o F a seconda della norma). 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non è applicabile ai guanti o ai materiali. L'integrità dei guanti deve essere verificata prima dell'uso (presenza di buchi, crepe, strappi, data di scadenza, ecc.) e scartare eventuali guanti che presentano difetti prima dell'uso. •Verificare che i dispositivi siano della dimensione corretta. (vedere tabella): PART 1. **Restrizioni d'uso:** •Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Non mettere a diretto contatto con fiamme libere. Vogliamo sottolineare agli utilizzatori il fatto che i guanti presentano un'altissima resistenza alla trazione (livello ≥ 1) e, di conseguenza, non devono essere utilizzati in presenza di rischio di risucchio dalle macchine in movimento. I guanti non proteggono da temperature estreme i cui effetti sono simili a temperatura ambiente: ≤ -50°C. AVVERTIMENTI: I polsini elastici e i guanti rivestiti di latex possono causare allergie. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di variati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. In queste condizioni, i prodotti rivestiti possono essere stoccati durante 5 anni. Non è previsto alcun tipo di manutenzione particolare per questi tipi di guanti. Non lavabile. **PT LUVAS DE PROTEÇÃO. : Instruções de uso:** Luvas de proteção contra os riscos mecânicos e sem perigo de riscos químicos, microbiológicos, elétricos ou térmicos. Calor de contato (de 0 a 2): capacidade da luva de suportar contato com 100°C (Nível 1), 250°C (Nível 2) durante 15 segundos. Para mais informações, ver os desempenhos indicados a seguir. (ver tabela): PART2 : (1) Nivel de desempenho / (2) Calor de contato - duração limiar (s). •Luvas de proteção contra o frio: EN511: •Frio convectivo: Se a luva não for marcada 0 ou X, consultar a tabela das indicações de actividades. PART2 (ver tabela): Actividade intensa: (1) Actividade moderada: (2) Actividade leve: (3). •Frio de contacto: Se a luva não for marcada 0 ou X, é adequada para o contacto, durante alguns segundos, com objectos de baixa temperatura. Se for indicado o nível de corte TDM (de A a F), refere-se em termos de resistência ao corte. Os níveis de desempenho e o pictograma associado encontram-se marcados em cada luva. Os níveis são obtidos na palma das luvas novas. São classificadas do menos eficiente (nível 1 ou A) ao mais eficiente (níveis 4 ou 5 ou 6 ou F, consoante a norma) Zero (0) indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. X: Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não é conveniente devido a concepção das luvas ou do material. A integridade das luvas deve ser verificada antes da utilização (presença de orifícios, fissuras, rasgoes, data de validade, etc...) e eliminar qualquer luva com defeitos antes de utilizar. •Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. (ver tabela): PART 1. **Limitação de uso:** •Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Não ponha em contacto direto com uma chama viva. Chamamos a atenção dos usuários para o fato de que estas luvas apresentam resistência muito elevada à tração (nível ≥ 1), não devem ser utilizadas quando existir o risco de aderir em máquinas em movimento. Estas luvas não protegem contra temperaturas extremas, cujos efeitos equiparam-se a uma temperatura ambiente. ≤ -50°C. RECOMENDAÇÕES: Os punhos elásticos e as luvas revestidas com latex podem provocar reações alérgicas. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Nestas condições, os produtos revestidos podem ser armazenados durante 5 anos. Não há manutenção para este produto. Não lavar.

NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN. : Gebruiksaanwijzing: Beschermende handschoen tegen mechanische risico's en zonder chemische, microbiologische, elektrische en thermische risico's. Contactwarme (van 0 tot 2) : Weerstand van de handschoen tegen contact met onderdelen van 100°C (niveau 1) / 250°C (niveau 2) gedurende 15 seconden. Raadpleeg onderstaande kenmerken voor meer informatie. (zie tabel): PART2 : (1) Prestatieniveau : / (2) Contactwarme - duur overgang (s). •Beschermende handschoenen tegen de koude: EN511: •Geleidelijke koude: Indien er geen 0 of X op de handschoen staat, raadpleeg de activiteitentabel. PART2 (zie tabel): Intense activiteit: (1) Werk Middelzwaar: (2) Werk Licht: (3). •Contactkoude: Indien er geen 0 of X op de handschoen staat, kan deze handschoen gebruikt worden voor het gedurende enkele seconden aanraken van voorwerpen op lage temperatuur. Indien het snijrisiconiveau TDM aangegeven is (van A tot F), wordt hiermee het prestatieniveau van de snijweerstand bedoeld. De prestatieniveaus en de bijbehorende pictogram staan op elke handschoen aangegeven. De niveaus worden behaald op de palm van de nieuwe handschoenen. Dit gaat van minst sterk (niveau 1 of A) naar sterkt (niveaus 4 of 5 of 6 of F afhankelijk van de norm). 0 geeft aan dat de handschoen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimaal vereiste voor het individueel gegeven risico. X: geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp of het materiaal van de handschoenen. Voor gebruik moet de integriteit van de handschoenen worden gecontroleerd (aanwezigheid van gaten, barsten, scheuren, uiterste gebruiksdatum, enz.) en handschoenen met een defect moeten voor gebruik worden weggegooid. •Controleer dat de uitrusting de juiste maat heeft. (zie tabel): PART 1. **Gebruiksbeperkingen:** •Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Uit de buurt van open vuur houden. Wij vestigen de aandacht van de gebruikers op het feit dat de handschoenen die een zeer grote trekbestendigheid bezitten (niveau ≥ 1) niet gebruikt moeten worden als er gevaar bestaat van vasthaken aan bewegende machines. Deze handschoenen beschermen niet tegen extreme temperaturen waarvan de effecten vergelijkbaar zijn aan een omgevingstemperatuur: ≤ -50°C. WAARSCHUWINGEN: Elastische manchetten en latex-gecoate handschoenen kunnen allergieën veroorzaken. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijf en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. In dergelijke omstandigheden kunnen de gelaagde producten gedurende 5 jaar opgeslagen worden. Geen enkel bijzonder onderhoud is vereist voor dit type handschoenen. Niet wasbaar. **DE SCHUTZHANDSCHUHE. : Einsatzbereich:** Schutzhandschuhe bei mechanischen Risiken, bieten jedoch keinen Schutz gegen chemische, mikrobiologische, elektrische oder thermische Risiken. Kontaktwärme (von 0 bis 2): Fähigkeit des Handschuh, direktem Kontakt mit Teilen bei 100 °C (Stufe 1), 250 °C (Stufe 2) für 15 Sekunden zu widerstehen. Asbest. Mehr Informationen finden sie untenstehend bei den Leistungen. (siehe Tabelle): PART2 : (1) Leistungsanforderungen : / (2) Kontaktwärme - Schwelldauer. •Kälteschutzhandschuhe: EN511: •Konvektivkälte: Wenn der Handschuh nicht mit 0 oder X ausgezeichnet ist, Beziehen Sie sich bitte auf die Aktivitätentabelle. PART2 (siehe Tabelle): Intensive Arbeiten: (1) Aktivität gemäigtige : (2) Aktivität leichte : (3). •Kontaktkälte: Wenn der Handschuh nicht mit 0 oder X ausgezeichnet ist, eignet er sich für den Kontakt für wenige Sekunden mit Gegenständen mit niedrigen Temperaturen. Bei Angabe eines TDM-Schnittwertes (von A bis F) nimmt dieser Bezug auf die Schnittfestigkeit. Jeder Handschuh ist mit den Leistungsanforderungen sowie dem ihnen entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet. Die Einstufungen werden in Bezug auf die Handschuhinnenfläche neuer Produkte vergeben. Die Kennzeichnung geht von den leistungsschwächsten (1 oder A) bis zu den leistungsstärksten (4 oder 5 oder 6 bzw. F je nach Norm) Werten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als das für eine individuell gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Handschuhaufbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint. Die Integrität der Handschuhe ist vor der Verwendung zu überprüfen (Vorhandensein von Löchern, Rissen, Brüchen, Verfallsdatum usw.) und Handschuhe mit Mängeln vor der Verwendung zu entsorgen. •Achten Sie darauf, dass die Anzüge in der Größe passen. (siehe Tabelle): PART 1. **Gebrauchseinschränkungen:** •Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Nicht in direktem Kontakt mit einer offenen Flamme bringen. Wir weisen die Nutzer darauf hin, dass Handschuhe, die eine sehr hohe Zugfestigkeit (Klasse ≥ 1) aufweisen, nicht verwendet werden dürfen, wenn das Risiko besteht, durch sich bewegende Maschinen erfasst zu werden. Diese Handschuhe bieten keinen Schutz gegen Extremtemperaturen, deren Auswirkungen vergleichbar sind mit einer Umgebungstemperatur von: ≤ -50°C. WARNHINWEISE: Die elastischen Stulpen und die beschichteten Latex-Handschuhe können Allergien auslösen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **Reinigungs/Aufbewahrungswarnungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Unter diesen Bedingungen können die beschichteten Produkte fünf Jahre gelagert werden. Diese Art Schutzhandschuh bedarf keiner besonderen Pflege. Nicht waschbar. **PL REKAWICE OCHRONNE. : Zastosowanie:** Rękawice ochronne przeciw zagrożeniom mechanicznym, biologicznym, chemicznym, mikrobiologicznym, elektrycznym lub termicznym. Ciepło kontaktowe (od 0 do 2): Wytrzymałość rękawicy na styczność z temp. 100°C (Poziom 1) / 250°C (Poziom 2) przez 15 sekund. Szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale Parametry. (patrz tabela): PART2 : (1) Poziom odporności: / (2) Ciepło kontaktowe - próg czasu trwania (s). •Rękawica chroniąca przed zimnem.: EN511: •Zimno konwekcyjne: Jeśli rękawica nie jest oznaczona 0 lub X, zapoznać się z tabelą zaleceń dotyczących czynności. PART2 (patrz tabela): Intensywna aktywność: (1) Aktywność średnia: (2) Aktywność lekka: (3). •Zimno kontaktowe: Jeśli rękawica nie jest oznaczona 0 lub X, nadaje się do kilkusekundowego kontaktu z przedmiotami o niskiej temperaturze. Jeśli jest wskazany poziom precyzji TDM (od A do F), odnosi się do od odporności na przecięcie. Każda rękawica jest oznaczona poziomem efektywności i odpowiednim piktogramem. Poziomy uzyskano na powierzchni dloniowej nowym rękawic. Są sklasyfikowane od najniższej (poziom 1 lub A) do najwyższej efektywności (poziom 4 lub 5 lub 6 lub F, zależnie od normy). 0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbędnego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wydaje się być odpowiednia ze względu na projekt rękawicy lub materiał. Stan rękawicy należy sprawdzić przed przystąpieniem do użytkowania (pod kątem dziur, pęknięć, rozdarc, daty ważności itp.). i jeżeli zostały ślady uszkodzeń nie używać, tylko wyrzucić. •Sprawdź, czy rozmiar kombinizon został odpowiednio dobrany. (patrz tabela): PART 1. **Ograniczenia w użytkowaniu:** •Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Nie narażać na bezpośredni kontakt z otwartym płomieniem. Zwraca się uwagę użytkowników na fakt, że rękawice posiadające zwiększoną odporność na rozciąganie (poziom ≥ 1) nie powinny być stosowane, gdy występuje niebezpieczeństwo zaczepienia przez poruszające się maszyny. Te rękawice nie chronią przed ekstremalnymi temperaturami, których skutki są porównywalne do temperatury otoczenia: ≤ -50°C. **OSTRZEŻENIA:** Elastyczne mankiety i rękawice z powłoką lateksowa mogą powodować alergię. Poziomy wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mogą wpłynąć inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. W takich warunkach produkty powlankane mogą być przechowywane przez okres 5 lat. Nie zaleca się żadnej szczególnej konserwacji rękawic tego typu. Nie nadaje się do prania. **CS OCHRANNE RUKAVICE. : Návod k použití:** Ochranné rukavice zajišťující ochranu proti mechanickým rizikům v prostředích bez nebezpečí vystavení chemickým rizikům, mikroorganismům, elektrickému proudu či tepelným rizikům. Kontaktní teplo (od 0 do 2): Rukavice jsou schopny odolávat kontaktům s díly při 100 °C (úroveň 1) / 250 °C (úroveň 2) po dobu 15 vteřin. Více podrobností o vlastnostech kombinézy viz níže. (viz tabulka): PART2 : (1) Kvalitativní třída: / (2) Kontaktní teplo - Mezní doba působení. •Ochranné rukavice proti chladu: EN511: •Konvektivní chlad: Pokud rukavice nesouso označení 0 nebo X, rozsah činnosti najdete v tabulce. PART2 (viz tabulka): Intenzivní činnost: (1) Mírná aktivita: (2) Lehká aktivita: (3). •Kontaktní chlad: Pokud rukavice nesouso označení 0 nebo X, jsou vhodné ke krátkému kontaktu s předměty s nízkou teplotou (po dobu několika sekund). Je-li uvedena úroveň ochrany TDM (A až F), odkazuje na odpovídající stupeň ochrany proti profízituv. Vlastnosti jsou i příslušným piktogramem uvedeny na každé rukavici. Požadovaných úrovní je dosaženo na dlaních nových rukavic. Značení postupuje od nejnižšího stupně ochrany (úroveň 1 či A) až po nejvyšší stupeň ochrany (úroveň 4 nebo 5 nebo 6 či F dle normy). 0 udává, že rukavice má úroveň výkonosti menší než je minimální úroveň pro dané individuální nebezpečí. X: udává, že rukavice nebyla podrobena testu nebo metoda testu neodpovídá tomu, jak byly rukavice či materiál koncipovány. Před použitím je třeba zkontrolovat celistvost rukavic (přítomnost děr, prasklin, trhlin, datum expirace atd. ...) a před použitím je třeba také vadné rukavice vyhodit. •Dbejte na správnou velikost kombinézy. (viz tabulka): PART 1. **Meze použití:** •Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Nevystavujte přímému kontaktu s otevřeným ohněm. Upozorňujeme uživatele na skutečnost, že rukavice vykazují velmi vysokou odolnost v tahu (úroveň ≥ 1) a nesmí být používány, jestliže hrozí riziko zachycení strojem v pohybu. Tyto rukavice neposkytují ochranu před extrémními teplotami, jejichž účinky jsou srovnatelné s teplotou okolního prostředí: ≤ -50°C. **UPOZORNĚNÍ:** Elastické manžety a rukavice potažené latexem mohou způsobit alergii. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obrušení, poškození, atd. **POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ/ČIŠTĚNÍ:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Za těchto podmínek mohou být potažené výrobky skladovány po dobu 5 let. Pro tento typ rukavic se nedoporučuje žádná zvláštní údržba. Nelze prať. **HU VÉDŐKESZTYŰ. : Használati útmutató:** Védőkésztyű mechanikai kockázatok ellen azokra az esetekre, ahol nem áll fenn vegyi, mikrobiológiai, elektromos vagy termikus (hő és/vagy tűz) kockázat. Kontakt hő (0 és 2 között): A kesztyű képes ellenállni az alkatrészekkel való közvetlen érintkezésnek 100 °C-on (1. szint), 250 °C-on (2. szint) 15 másodpercig. További részletekért lásd az alábbi védelmi színteket. (lásd táblázat): PART2 : (1) Teljestípusú szint : / (2) Kontakthő - küszöbérték (s). •Hideg elleni védőkésztyű: EN511: •Konvektív hideg: Ha a kesztyűn nincs 0 vagy X jelölés, lásd a tevékenység körökét tartalmazó táblázatot. PART2 (lásd táblázat): Intenzív tevékenység: (1) Közepes testmozgás: (2) Könnyű testmozgás: (3). •Kontakt hideg: Ha a kesztyűn nincs 0 vagy X jelölés, csupán néhány másodpercig alkalmas hőmérsékletű tárgyakkal való érintkezésre. Ha jelölék az (A-tól F-ig terjedő) TDM vágási szintet (géppel végzett vágási teszt szerinti szintet), a jelölés a vágással szembeni ellenállásra vonatkozik. A teljesítményszínteket és a hozzájuk tartozó piktogramokat minden kesztyűn jelöljük. A színtek az új kesztyű tenyér részén kerültek megállapításra. A szintjelölés a legkevesebbet hatékonytól (1-es vagy A szinttől) a leghatékonyabbig (a normától függően 4-es vagy 5- es vagy 6-ös vagy F szintig) terjed. A 0 szint azt mutatja, hogy az egyedi veszélyforrással szemben nem mutat védelmet. A nagy szárn vagy védelmi képpésséget jelöl (4 – 5. szint). Az X azt mutatja, hogy a kesztyűt nem vizsgálták. Használat előtt ellenőrizze a kesztyű integritását (lyukak, repedések, szakadások, lejárati idő stb.), és a sérült kesztyűt dobja el. •Ellenőrizze, hogy az eszközök mérete megfelelő! (lásd táblázat): PART 1. **Használati korlátok:** •Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. Ne tegye ki közvetlen nyíl lángnak. Felhívjuk a használati figyelmet arra a tényre, hogy a kesztyű nagyon magas szakítószilárdsága (≥ 1-es szint) ellenére sem használható mozgásban lévő gép mellett, mely a szálakat bekaphatja. Ezek a kesztyűk nem nyújtanak védelmet olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyok között, amelyeknek hatása a környezeti hőmérsékletéhez hasonlít: ≤ -50°C. **FIGYELMEZTETÉS:** A gumított csuklókról és a latexszel bevont kesztyűk allergiás reakciót okozhatnak. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezőkhöz hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénnyel és fagyolt védett helyen, eredeti csomagolásban. A bevonatos termékek ilyen feltételek mellett 5 évig tárolhatók. A bőrből készült termékek nem moshatók, vegyileg nem tisztíthatók. Nem mosható. **RO MÂNUSI DE PROTECTIE. : Instrucțiuni de utilizare:** Mânusă de protecție împotriva riscurilor mecanice și fără pericol de riscuri chimice, microbiologice, electrice sau termice. Căldură de contact (de la 0 la 2): Capacitatea mânășii de a rezista la contacte de 100°C (Nivelul 1) / 250°C (Nivelul 2) timp de 15 secunde. Pentru mai multe detalii, a se vedea performanțele de mai jos. (a se vedea tabelul): PART2 : (1) Nivel de performanță : / (2) Căldură de contact - durată prag (s). •Mânusă de protecție împotriva frigului: EN511: •Răcire prin conducție: Dacă mânășu nu este marcată cu 0 sau X, a se consulta tabelul indicatorilor de activități. PART2 (a se vedea tabelul): Activitate intensă: (1) Activitate moderată: (2) Activitate ușoară: (3). •Răcire prin contact: Dacă mânășu nu este marcată cu 0 sau X, acesta este potrivit pentru contact timp de câteva secunde, cu obiecte la temperatura scăzută. Dacă nivelul de tăiere TDM este indicat (de la A la F), acesta se referă la rezistența la tăiere. Nivelurile de performanță și pictograma asociată sunt marcate pe ficare mânășu. Nivelurile sunt obținute pe palma mânășilor noi. Acestea sunt de la cel mai puțin performant (nivelul 1 sau A) până la cel mai performant (nivelul 4 sau 5 sau 6 sau F în funcție de standard). 0 indică faptul că mânășu are un nivel de performanță sub limita minimă pentru pericolul individual dat. X : indică faptul că mânășu nu a fost supusă testelor sau că metoda de încercare pare să nu convină concepției mânășii sau a materialului. Înainte de utilizare, trebuie verificată integritatea mânășilor (dacă există găuri, fisuri, rupeți, data de expirare etc.) și aruncați orice mânășu care prezintă defecte înainte de utilizare. •Verificați dacă dispozitivul are dimensiunea corespunzătoare. (a se vedea tabelul): PART 1. **Limite de utilizare:** •A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. A nu se pune în contact direct cu o flacără deschisă. Le atragem utilizatorilor atenția cu privire la faptul că mânășile care prezintă o rezistență foarte mare la tracțiune (nivel ≥ 1) nu trebuie utilizate atunci când există riscul de a fi înșafățate de către mașinile în mișcare. Aceste mânășii nu protejează împotriva temperaturilor extreme ale căror efecte sunt comparabile cu o temperatură ambientală: ≤ -50°C. AVERTIZĂRI: Manșetele elastice și mânășile acoperite cu latex pot provoca alergii. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. În aceste condiții, produsele ambalate pot fi depozitate timp de 5 ani. Acest tip de mânășii nu necesită vreo întreținere specială. Nelavabil. **EL FANTIA PIPOITAZIAZ. : Οδηγίες χρήσης:** Γάντι προστασίας κατά των μηχανικών κινδύνων και δίχως τον κίνδυνο χημικών, μικροβιολογικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Θερμότητα επαφής (από 0 έως 2): Ικανότητα αντοχής του γαντιού στην άμεση επαφή με αντικείμενα στους 100°C (Επίπεδο 1) / 250°C (Επίπεδο 2) για 15 δευτερόλεπτα. Για περισσότερες λεπτομέρειες, δείτε τις παρακάτω επιδόσεις. (βλ. Πίνακα): PART2 : (1) Επίπεδο απόδοσης: / (2) Θερμότητα επαφής - όριο διάρκειας (s). •Γάντια προστασίας κατά του κρύου: EN511: •Ψυχός εκ μεταφοράς: Αν το γάντι δεν φέρει την επισήμανση 0 ή X, βλέπε πίνακα ενδείξεων των δραστηριοτήτων. PART2 (βλ. Πίνακα): Έντονη δραστηριότητα: (1) Μέτρια δραστηριότητα: (2) Ελαφρά δραστηριότητα: (3). •Ψυχός επαφής: Αν το γάντι δεν φέρει την επισήμανση 0 ή X, είναι κατάλληλο για επαφή για λίγα δευτερόλεπτα με αντικείμενα χαμηλής θερμοκρασίας. Εάν υποδεικνύεται το επίπεδο κοπής TDM (από το A έως το F), αυτό πρόκειται για αναφορά σε ότι αφορά την αντίσταση στην κοπή. Τα επίπεδα απόδοσης και το αντίστοιχο εικονογράμμο επισημαίνονται πάνω σε κάθε γάντι. Τα επίπεδα έχουν ληφθεί πάνω στην παλάμη των καινούριων γαντιών. Ταξινομούνται από το λιγότερο αποδοτικό (επίπεδο 1 ή A) έως το πλέον αποδοτικό (επίπεδο 4 ή 5 ή 6 ή F ανάλογα με το πρότυπο). Επίπεδο 0 σημαίνει ότι το γάντι αποδίδει λιγότερο από το ελάχιστο, για τον δεδομένο κίνδυνο. X: Σημαίνει ότι το γάντι δεν ελέγχθηκε ή ότι η μέθοδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασης του γαντιού, είτε λόγω του υλικού. Πρέπει να ελέγχετε την ακεραιότητα των γαντιών πριν τη χρήση τους (ελέγξτε για τρύπες, ρυτίδες, σχισμίδα, μερισμότητα, λιπίδες κτλ.) και να απορρίψετε τα επαχθή γάντια πριν τη χρήση. •Ελέγξτε ότι οι συσκευές έχουν το κατάλληλο μέγεθος. (βλ. Πίνακα): PART 1. **Περιορισμοί χρήσης:** •Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Αποφύγετε την άμεση επαφή με γυμνή φλόγα. Επιστούμε την προσοχή στο χρήστη ότι τα γάντια που έχουν μεγάλη αντοχή στον ερεκλισμό (επίπεδο ≥ 1) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει περίπτωση να παρασχεθούν από μηχανήματα σε κίνηση. Τα γάντια αυτά δεν προστατεύουν από ακραίες θερμοκρασίες, των οποίων τα αποτελέσματα είναι συγκρίσιμα σε θερμοκρασία δωματίου: ≤ -50°C. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Οι ελαστικές μανσέτες και τα επικαλυμμένα γάντια μπορούν να προκαλέσουν αλλεργίες. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επακριβώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επιδράσεως άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Υπό αυτές τις συνθήκες, τα επικαλυμμένα προϊόντα μπορούν να αποθηκευτούν για 5 χρόνια. Δεν απαιτείται ειδική συντήρηση για αυτό το είδος γαντιού. Δεν πλένονται. **HR ZAŠTITNE RUKAVICE. : Upute za upotrebu:** Zaštitne rukavice, za zaštitu od mehaničkih rizika bez opasnosti od kemijskih, bioloških, električnih ili toplinskih rizika. Toplina na dodir (od 0 do 2): rukavica može izdržati izravan kontakt s dijelovima temperature 100 °C (Razina 1), 250 °C (Razina 2) 15 sekundi. Za ostale detalje pročitate donji tekst. (vidi tabulu): PART2 : (1) Razina zaštite : / (2) Kontaktna toplina - prag trajanja (s). •Zaštitna odjeća protiv hladnoće: EN511: •Konvektivska hladnoća: Ako rukavice nisu označene 0 ili X, pogledati u tablicu s navedenim aktivnostima. PART2 (vidi tabulu): Intenzivna aktivnost: (1) Umjerenje aktivnosti: (2) Lagane aktivnosti: (3). •Kontaktna hladnoća: Ako rukavice nisu označene 0 ili X, prikladne su za kontakt s predmetima niske temperature na nekoliko sekundi. Ako je navedena razina rezanja TDM (od A do F), ona se odnosi na pojam otpornosti na rezanje. Na svim rukavicama označeni su razine zaštite i dotični piktogram. Razine su dobivene na dlanu novih rukavica. Kreću se od manje učinkovitih (razina A ili 1) do najučinkovitijih (razine 4 ili 5 ili 6 odn. F u skladu s normom). 0 znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti. X znači da rukavica nije podvrgnuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara koncepciji rukavice ili materijalu. Prije upotrebe treba provjeriti ispravnost rukavica (prisutnost rupa, pukotina, oštećenja, rok trajanja itd.) i baciti rukavice koje pokazuju takve nedostatke. •Provjerite da je kombinizon prikladne veličine.

ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvaatimukset löytyvät internet-sivustostamme www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet.

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (UE) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللانحة (EU) 2016/425

EN ISO 21420:2020 FR Exigences Générales pour les gants de protection. - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales - **IT** Requisiti generali per i guanti di protezione - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen für Handschuhe - **PL** Wymagania ogólne dla rękawic ochronnych - **CS** Všeobecné požadavky a metody zkoušení - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Védőkesztyűkre vonatkozó általános követelmények - **RO** Mănuși de protecție. Cerințe generale și metode de încercare - **EL** Γενικές Απαιτήσεις για τα γάντια προστασίας - **HR** Opći zahtjevi za zaštitne rukavice - **UK** Загальні вимоги до захисних рукавичок - **RU** Общие требования к защитным перчаткам. - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 防护手套的一般性要求。 - **SL** Splošne zahteve za varovalne rokavice. - **ET** Üldnõuded kaitsekinnaسته. - **LV** Vispārīgās prasības aizsargcimdiem - **LT** Bendrieji reikalavimai - **SV** Allmänna krav för skyddshandskar - **DA** Generelle krav til beskyttelseshandsker. - **FI** Yleisvaatimukset suojakäsineille. - **NO** Generelle krav til vernehansker. -

AR المتطلبات العامة -



A58
A54
A55
A57
A58
A57
J85

EN388:2016+A1:2018 FR Gants contre les risques Mécaniques (Niveaux obtenus sur la paume) - **EN** Protective gloves against mechanical Risks (Levels obtained on the palm) - **ES** Guantes contra los riesgos Mecánicos (Niveles obtenidos en la palma) - **IT** Guanti contro i rischi meccanici (Livelli ottenuti sul palmo) - **PT** Luvas contra os riscos Mecânicos (Níveis obtidos na palma) - **NL** Handschoenen tegen mechanisch risico's (niveaus verkregen op de handpalm) - **DE** Handschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefahren (Schutzstufen auf der Handfläche erzielt) - **PL** Rękawice chroniące przed zagrożeniami Mechanicznymi (Poziomy otrzymane po stronie chwytnej) - **CS** Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům (ochrana dlaní) - **SK** Ochranné rukavice proti mechanickým poškodeniu (úroveň dosiahnutá pri testoch na dlaní) - **HU** Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen (tenyérszínén elért érték) - **RO** Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice (niveluri obținute la nivelul palmei) - **EL** Γάντια κατά των Μηχανικών κινδύνων (Επίπεδα που ελήφθησαν πάνω στην παλάμη) - **HR** Rukavice protiv mehaničkih rizika (Nivoi postignuti na dlanu) - **UK** Рукавички для захисту від ризиків механічних пошкоджень (з рівнями на долоні) - **RU** Перчатки для защиты от механических рисков (Уровни эффективности определены для ладони перчатки) - **TR** Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven (Avuç içinde elde edilen seviyeler) - **ZH** 机械风险手套 (手掌防割等级) - **SL** Varovalne rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi (stopnje določene na dlani) - **ET** Kaitsekindad mehaaniliste riskide vastu (Kaitsetase peopesal) - **LV** Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem (Līmeņi iegūti uz delnas) - **LT** Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų (pavojai delnas) - **SV** Skyddshandskar mot mekaniska risker (bedömning av nivåer på handflatan) - **DA** Handsker mod mekaniske risici (niveauer opnået i håndfladen) - **FI** Mekaanisilta riskeiltä suojaavat käsineet (suojaustasot saatu kämmenosasta) - **NO** Hansker mot mekanisk risiko (nivåer oppnådd på håndflaten) - **A58 FR** Résistance à l'abrasion (de 1 à 4) - **EN** Resistance to abrasion (from 1 to 4) - **ES** Resistencia a la abrasión (de 1 a 4) - **IT** Resistenza all'abrasione (da 1 a 4) - **PT** Resistência à abrasão (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4) - **DE** ABRASIONSFESTIGKEIT (von 1 bis 4) - **PL** Odpornosc na szcieranie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti oděru (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti oděru (od 1 do 4) - **HU** Kopásállóság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la abraziune (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσθηση στη φθορά (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na abraziju (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до стирання (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к истиранию (от 1 до 4) - **TR** Aşınmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止磨损 (1至4) - **SL** Odpornost proti abraziji (od 1 do 4) - **ET** Hõõrdumiskindlus (1-4) - **LV** Nodilumizturība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas dilimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Nötningsbeständighet (från 1 till 4) - **DA** Abrasionsmodstand (fra 1 til 4) - **FI** Hankauskestävyytys (1–4) - **NO** Slitestykke (fra 1 til 4) - **A54 FR** Résistance à la coupure par tranchage (de 1 à 5) - **EN** Resistance to cutting (from 1 to 5) - **ES** Resistencia al corte (de 1 a 5) - **IT** Resistenza al taglio (da 1 a 5) - **PT** Resistência ao corte (de 1 a 5) - **NL** Snijbestendigheid (1 tot 5) - **DE** Schnittfestigkeit (von 1 bis 5) - **PL** Odpornosc na przecięcie (od 1 do 5) - **CS** Odolnost proti profiznutí čepeli (1 až 5) - **SK** Odolnosť proti prerazaniu (1 až 5) - **HU** Vágással szembeni ellenállás (1-től 5-ig) - **RO** Rezistență la tăiere (de la 1 la 5) - **EL** Αντοχή στη διάσχιση (από 1 έως 5) - **HR** Otpornost na vrezanje (od 1 do 5) - **UK** Стійкість до порізів (від 1 до 5) - **RU** Устойчивость к порезам (от 1 до 5) - **TR** Kesilmeye karşı dayanıklılık (1'dan 5'ya kadar) - **ZH** 防断裂性能 (1至5) - **SL** Odpornost na porezotine (från 1 till 5) - **ET** Lõikekindlus (1 kuni 5) - **LV** Pārāvuma pretestība(no 1 līdz 5) - **LT** Atsparumas pjūvimui (nuo 1 iki 5) - **SV** Skärhållfasthet (fra 1 til 5) - **DA** Skæremodstand (fra 1 til 5) - **FI** Viillonkestävyytys (1-5) - **NO** Kuttmotstand ved kutting (fra 1 til 5) - **A55 FR** Résistance à la déchirure (de 1 à 4) - **EN** Resistance to tear (from 1 to 4) - **ES** Resistencia al desgarrar (de 1 a 4) - **IT** Resistenza allo strappo (da 1 a 4) - **PT** Resistência ao rasgo (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen scheuren (van 1 tot 4) - **DE** Reißfestigkeit (von 1 bis 4) - **PL** Odpornosc na rozdzeranie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti roztržení (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti roztrzeniu (od 1 do 4) - **HU** Szakítászállás (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la rupere (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσθηση στην αποσχιση (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na cepanje (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до розриву (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к разрыву (от 1 до 4) - **TR** Yırtılmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止撕裂 (1至4) - **SL** Odpornost proti trganju (od 1 do 4) - **ET** Rebenemiskindlus (1-4) - **LV** Pārplēšanas pretestība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas plėsimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Rivhållfasthet (från 1 till 4) - **DA** Rivevmodstand (fra 1 til 4) - **FI** Rebärskestävyytys (1–4) - **NO** Rivevmodstand (fra 1 til 4) - **A57 FR** Résistance à la perforation (de 1 à 4) - **EN** Resistance to puncture (1 to 4) - **ES** Resistencia a la perforación (de 1 a 4) - **IT** Resistenza alla perforazione (da 1 a 4) - **PT** Resistência a perfuração (1 a 4) - **NL** Perforatiebestendigheid (1 tot 4) - **DE** Perforationswiderstand (1-4) - **PL** Odpornosc na przeklucie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti propíchnutí (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti prepíchnutiu (1 až 4) - **HU** Átszúrás elleni védelem (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la perforare (1 la 4) - **EL** Αντοχή στην διάτρηση (1 έως 4) - **HR** Otpornost na bušenje (1 do 4) - **UK** Стійкість до проколів (1 - 4) - **RU** Устойчивость к проколам (1 - 4) - **TR** Delinmeye karşı dayanıklılık (1-4) - **ZH** 防穿刺性能 (1至4) - **SL** Odpornost na vrtanje (1 do 4) - **ET** Torkekindlus (1 kuni 4) - **LV** Elektriskās caursišanas pretestība (1. līdz 4.) - **LT** Atsparumas praikiuriui (nuo 1 iki 4) - **SV** Skydd mot penetration (1 till 4) - **DA** Perforeringsmodstand (1 til 4) - **FI** Lämpäisykestävyytys (1-4) - **NO** Stikkmodstand (fra 1 til 4) - **J85 FR** Résistance à la coupure par des objets tranchants (TDM EN ISO 13997) (de A à F) - **EN** Resistance to cutting by sharp objects (TDM EN ISO 13997) (from A to F) - **ES** Resistencia a los cortes por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **IT** Resistenza al taglio con oggetti taglienti (TDM EN ISO 13997) (da A a F) - **PT** Resistência ao corte por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **NL** Weerstand tegen snijdenge doorwerpen (TDM EN ISO 13997) (van A t/m F) - **DE** Schnittwiderstand (TDM EN ISO 13997) (von A bis F) - **PL** Odpornosc na przecięcia ostrymi przedmiotami (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **CS** Odolnost proti profiznutí ostrými předměty (TDM EN ISO 13997) (A až F) - **SK** Odolnosť voči prerazaniu ostrými predmetmi (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **HU** Éles tárgyakkal való vágással szembeni ellenállás (TDM EN ISO 13997) (A-F) - **RO** Rezistență la tăiere cu obiecte ascuțite (TDM EN ISO 13997) (de la A la F) - **EL** Αντίσθηση έναντι κοπής από αιχμηρά αντικείμενα (TDM EN ISO 13997) (από Α έως ΖΤ) - **HR** Otpornost na razrezivanje ostrim predmetima (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **UK** Опірність різанню гострими предметами (TDM EN ISO 13997) (від A до F) - **RU** Устойчивость к порезам режущими предметами (TDM EN ISO 13997) (от A до F) - **TR** Keskin kenarı cisimlerle kesilmeye karşı direnç (TDM EN ISO 13997) (A'dan F'ye) - **ZH** 针对尖锐物切割 (TDM EN ISO 13997) (从A到F) - **SL** Odpornost proti ureznanim, povzročeniim z ostrimi predmeti (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **ET** Vastupidavus sisselõikamisele teravate esemetega (TDM EN ISO 13997) (A–F) - **LV** Grietasas izturība ar asiem priekšmetiem (TDM EN ISO 13997) (no A līdz F) - **LT** Atsparumas pjūvimui aštriems instrumentais (TDM EN ISO 13997) (nuo A iki F) - **SV** Tålig mot skärningar från vassa föremål (TDM EN ISO 13997) (från A till F) - **DA** Modstandstygtig mod skæring med skarpe genstande (TDM EN ISO 13997) (fra A til F) - **FI** Viillonkestävyytys teräviä esineitä vastaan (TDM EN ISO 13997) (A-F) - **NO** Motstand mot kutt av skarpe gjenstander (TDM EN ISO 13997) (fra A til F) - **AR** قفازات وقائية من المخاطر الميكانيكية (مستويات راحة اليد) - **A58** مقاومة التآكل (من 1 إلى 4) - **A54** مقاومة القطع (من 1 إلى 5) - **A55** مقاومة المسيل للدموع (من 1 إلى 5) - **A57** مقاومة ثقب (1 إلى 4) - **J85** مقاومة القطع بأبوات حادة (EN ISO 13997 (من A إلى F)



A60
A61
A26

EN511:2006 FR Gants contre le risque par le Froid (Un "X"= test non réalisé) - **EN** Protective gloves against cold (X = Unrealized test) - **ES** Guantes de protección contra el frío (Un "X" = Test no realizada) - **IT** Guanti di protezione contro il freddo (X = test realizzato) - **PT** Luvas de proteção contra o frio (Um "X" = ensaio não realizado) - **NL** Beschermende handschoenen tegen koude (een "x" = test is niet uitgevoerd) - **DE** Schutzhandschuhe gegen Kälte ("X" = Test nicht durchgeführt) - **PL** Rękawice chroniące przed Zimnem ("X" = badanie nie przeprowadzone) - **CS** Ochranné rukavice proti chladu (X = test neproveden) - **SK** Ochranné rukavice proti chladu (X = test nerealizovaný) - **HU** Védőkesztyűk hideg időjárás kockázatát ellen ("X" = teszt nincs elvégzve) - **RO** Mănuși de protecție împotriva frigului (un „X” = test nefecutuat) - **EL** Γάντια κατά του κινδύνου από το Ψύχος (Ένα "X"= δοκιμή μη πραγματοποιηθείσα) - **HR** Rukavice otporne na hladnoću ("X" = ispitivanje nije izrađeno) - **UK** Рукавички для захисту від ризиків низьких температур ("X" = випробування не проводились) - **RU** Перчатки для защиты от холода (X = Испытания не проводились) - **TR** Soğuktan kaynaklanan riskler (X = Gerçekleştirilmemiş test) - **ZH** 防冻手套 ("X"=未经检验) - **SL** Rokavice za zaščito pred mrazom (»X« = preskus ni bil izveden) - **ET** Külma kindlad kaitsekindad ("X" = katsetamata) - **LV** Cimdi pret aukstuma riskiem (X = tests nav veikts) - **LT** Apsauginės pirštinės nuo šalčio (X = bandymas neatliktas) - **SV** Skyddshandskar mot kyla ("X" = test ej genomförd) - **DA** Handsker mod kulderisiko (et "X" = afprøvning ikke udført) - **FI** Suojavaatteet kuumaan teollisuustyöhön - **NO** Hansker mot fare for kulde (En "X" = test ikke utført) - **A60 FR** Résistance au froid convectif (1 à 4) - **EN** Resistance to convective cold (from 1 to 4) - **ES** Resistencia al frío por convección (1 a 4) - **IT** Resistenza al freddo convettivo (1 a 4) - **PT** Resistência ao frio convectivo (1 a 4) - **NL** Bestendigheid tegen convectiekoud (1 tot 4) - **DE** Widerstand gegen konvektive Kälte (1 bis 4) - **PL** Odpornosc na zimno konwekcyjnie (1 do 4) - **CS** Odolnost proti konvektivnímu chladu (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti konvektivnímu chladu (1 až 4) - **HU** Konvektív hideggel szembeni ellenállás (1 - 4) - **RO** Rezistență la frig prin convecție (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσθηση στο μεταφορικό ψύχος (1 έως 4) - **HR** Otpornost na konvektivnu hladnoću (1 do 4) - **UK** Стійкість до конвективного холоду (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к конвективному холоду (от 1 до 4) - **TR** Konvektif soğukça direnç (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止对流冷 (1至4) - **SL** Odpornost proti konvektivskemu mrazu (od 1 do 4) - **ET** Vastupidavus konvektivkülmale (1-4) - **LV** Pretestība konvektivam aukstumam (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas konvektiviam šalčiui (nuo 1 iki 4) - **SV** Motstånd mot genomträngande kyla (1 till 4) - **DA** Modstand mod konvektivskulde (1 til 4) - **FI** Suojaus konvektiivilymydeltä (1-4) - **NO** Motstand mot konvektiv forkjølelse (1 til 4) - **A61 FR** Résistance au froid de contact (1 à 4) - **EN** Resistance to contact cold (from 1 to 4) - **ES** Resistencia al frío de contacto (1 a 4) - **IT** Resistenza al freddo da contatto (1 a 4) - **PT** Resistência ao frio de contacto (1 a 4) - **NL** Bestendigheid tegen contactkoud (1 bis 4) - **PL** Odpornosc na zimno kontaktowe (1 do 4) - **CS** Odolnost proti kontaktnímu chladu (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti kontaktnímu chladu (1 až 4) - **HU** Kontakt hideggel szembeni ellenállás (1 - 4) - **RO** Rezistență la frig prin contact (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσθηση στο ψύχος επαφής (1 έως 4) - **HR** Otpornost na kontaktnu hladnoću (1 do 4) - **UK** Стійкість до контактної холоду (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к контактному холоду (от 1 до 4) - **TR** Temas eden soğukça direnç (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止接触冷 (1至4) - **SL** Odpornost proti kontaktnemu mrazu (od 1 do 4) - **ET** Vastupidavus kontaktkülmale (1-4) - **LV** Pretestība kontakta aukstumam (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas kontaktiniam šalčiui (nuo 1 iki 4) - **SV** Motstånd mot kontaktkyla (1 till 4) - **DA** Modstand mod kuldekontakt (1 til 4) - **FI** Suojaus kosketuskyilymydeltä (1-4) - **NO** Motstand mot kulde (1 til 4) - **A26 FR** Imperméabilité à l'eau (0 ou 1) - **EN** Waterproof (0 or 1) - **ES** Impermeabilidad al agua (0 o 1) - **IT** Impermeabilità all'acqua (0 o 1) - **PT** Impermeabilidade à água (0 ou 1) - **NL** Doorlaaubaardheid voor water (0 of 1) - **DE** Wasserdurchlässigkeit (0 oder 1) - **PL** Nieprzepuszczalność wody (0 lub 1) - **CS** Nepropustnost pro vodu (0 nebo 1) - **SK** Vodotesnosť (0 alebo 1) - **HU** Vízellátóság (0-tól 1-ig) - **RO** Impermeabilitate la apă (0 sau 1) - **EL** Αδιόβροχοτητα (0 ή 1) - **HR** Nepropustnost za vodu (0 ili 1) - **UK** Волгостійкість (0 або 1) - **RU** Влагостойкость (0 или 1) - **TR** Su geçirmezlik (0 veya 1) - **ZH** 防水功能 (0或1) - **SL** Neprepustnost vode (0 ali 1) - **ET** Veekindlus (0 või 1) - **LV** Ūdensnecaurlaidība (no 0. līdz 1.) - **LT** NepRALaidumas vandeniui (0 arba 1) - **SV** Vattentätthet (0 eller 1) - **DA** Vandtætthed (0 eller 1) - **FI** Vedenpitävyytys (0 tai 1) - **NO** Vannbestandighet (0 eller 1) - **AR** قفازات واقية من البرد (X = اختبار غير مُحقق) - **A60** مقاومة الحمل الحراري البارد (من 1 إلى 4) - **A61** مقاومة للتلامس البارد (من 1 إلى 4) - **A26** مقاوم للماء (0 أو 1)



J77
E01
E02
E03
E04
E05

EN407:2020 FR Gants contre la Chaleur (Un "X" = test non réalisé) - **EN** Protective gloves against Heat (X = Unrealized test) - **ES** Guantes contra los riesgos de calor (Un "X" = Test no realizada) - **IT** Guanti contro i al Calore (X = test non effettuato) - **PT** Luvas contra de Calor (Um "X" = ensaio não realizado) - **NL** Handschoenen tegen van hitte (een "x" = test is niet uitgevoerd) - **DE** Handschuhe zum Schutz gegen Wärme ("X" = Test nicht durchgeführt) - **PL** Rękawice chroniące przed Gorącem ("X" = badanie nie przeprowadzone) - **CS** Ochranné rukavice proti tepelným rizikům (teplu) („X” = zkouška nebyla provedena) - **SK** Ochranné rukavice odolné voči teplu (X = test nerealizovaný) - **HU** Hő elleni védőkesztyűk ("X" = teszt nincs elvégzve) - **RO** Mănuși de protecție împotriva căldurii (un „X” = test nefecutuat) - **EL** Γάντια κατά των της θερμότητας (Ένα "X"= δοκιμή μη πραγματοποιηθείσα) - **HR** Rukavice otporne na hladnoću ("X" = ispitivanje nije izrađeno) - **UK** Термозахисні рукавички ("X" = випробування не проводились) - **RU** Перчатки для защиты от жара (X = Испытания не проводились) - **TR** ISI koruma eldivenleri (X = Gerçekleştirilmemiş test) - **ZH** 防热手套 ("X"=未经检验) - **SL** Varovalne rokavice za zaščito pred toploto (»X« = preskus ni bil izveden) - **ET** Kuuma kindlad kaitsekindad ("X" = katsetamata) - **LV** Cimdi pret karstuma (X = tests nav veikts) - **LT** Apsauginės pirštinės nuo karščio (X = bandymas neatliktas) - **SV** Skyddshandskar mot hetta ("X" = test ej genomförd) - **DA** Handsker mod varme (et "X" = afprøvning ikke udført) - **FI** Käsinneet, jotka suojaavat kuumuudelta ("X" = ei testattua) - **NO** Hansker mot varme (En "X" = test ikke utført) - **J77 FR** Résistance à la propagation de la flamme (X) - **EN** Flame spread resistance (X) - **ES** Resistencia a la propagación de las llamas (X) - **IT** Resistenza alla propagazione della fiamma (X) - **PT** Resistência à propagação de chamas (X) - **NL** Bestendig tegen vlamverspreiding (X) - **DE** Flammenausbreitungswiderstand (X) - **PL** Odpornosc na rozprzestrzenianie się ognia (X) - **CS** Odolnost vůči šíření plamene (X) - **SK** Odolnosť voči šíreniu plameňa (X) - **HU** Lángterjedési ellenállás (X) - **RO** Rezistență la propagarea flăcării (X) - **EL** Περιορισμένη εξάπλωση φλόγας (X) - **HR** Otpornost na širenje plamena (X) - **UK** Стійкість до поширення полум'я (X) - **RU** Устойчивость к распространению пламени (X) - **TR** Alev yayılımı direnci (X) - **ZH** 阻燃 (X) - **SL** Odpornost proti širjenju plamena (X) - **ET** Vastupidavus leegi levikule (X) - **LV** Noturība pret liesmu izplatīšanos (X) - **LT** Atsparumas liepsnos plitimui (X) - **SV** Flamspridningsmotstånd (X) - **DA** Modstand imod flammespredning (X) - **FI** Palosuojaus (X) - **NO** Flammespredningsmotstand (X) - **E01 FR** Résistance à la chaleur de contact (de 1 à 2) - **EN** Contact heat resistance (from 1 to 2) - **ES** Resistencia al calor de contacto (de 1 a 2) - **IT** Resistenza al calore da contatto (da 1 a 2) - **PT** Resistência ao calor de contacto (entre 1 e 2) - **NL** Bestendigheid tegen contactwarme (van 1 tot 2) - **DE** Widerstand gegen Kontaktwärme (von 1 bis 2) - **PL** Odpornosc na ciepło kontaktowe (od 1 do 2) - **CS** Odolnost vůči kontaktnímu teplu (1 až 2) - **SK** Odolnosť voči kontaktnímu teplu (od 1 do 2) - **HU** Sugárzó hővel szembeni ellenállás (1-től 2-ig) - **RO** Rezistență la căldură prin contact (de la 1 la 2) - **EL** Αντίσθηση στη θερμότητα επαφής (από 1 έως 2) - **HR** Otpornost na kontaktnu toplinu (od 1 do 2) - **UK** Стійкість до контактної теплоти (від 1 до 2) - **RU** Устойчивость к контактному теплу (от 1 до 2) - **TR** Temas eden isiya direnç (1'den 2'e kadar) - **ZH** 防止接触热 (1至2) - **SL** Odpornost proti kontaktni toploti (od 1 do 2) - **ET** Vastupidavus kontaktsoojusele (1-2) - **LV** Pretestība kontakta karstumam (1 līdz 2) - **LT** Atsparumas kontaktinei šilumai (nuo 1 iki 2) - **SV** Motstånd mot kontaktvärme (från 1 till 2) - **DA** Modstand mod kontaktvarme (fra 1 til 2) - **FI** Kosketuslämmön kestävyys (1–2) - **NO** Motstand mot kontaktvarme (fra 1 til 2) - **E02 FR** Résistance à la chaleur convective (de 1 à 2) - **EN** Convective heat resistance (1 to 2) - **ES** Resistencia al calor de convección (de 1 a 2) - **IT** Resistenza al calore convettivo (da 1 a 2) - **PT** Resistência ao calor convectivo (entre 1 e 2) - **NL** Bestendigheid tegen convectiewarme (van 1 tot 2) - **DE** Widerstand gegen konvektive Hitze (von 1 bis 2) - **PL** Odpornosc na ciepło konwekcyjnie (od 1 do 2) - **CS** Odolnost vůči konvektivnímu teplu (1 až 2) - **SK** Odolnosť voči konvektivnímu teplu (od 1 do 2) - **HU** Konvektív hővel szembeni ellenállás (1-től 2-ig) - **RO** Rezistență la căldură prin convecție (de la 1 la 2) - **EL** Αντίσθηση στη μεταφορική θερμότητα (από 1 έως 2) - **HR** Otpornost na konvektivnu toplinu (od 1 do 2) - **UK** Стійкість до конвективного теплу (від 1 до 2) - **RU** Устойчивость к конвективному теплу (от 1 до 2) - **TR** Konvektif isiya direnç (1'den 2'e kadar) - **ZH** 防止对流热 (1至2) - **SL** Odpornost proti konvektivski toploti (od 1 do 2) - **ET** Vastupidavus konvektivsoojusele (1-2) - **LV** Pretestība konvektivam karstumam (1 līdz 2) - **LT** Atsparumas konvektivei šilumai (nuo 1 iki 2) - **SV** Motstånd mot värmeengångäng (från 1 till 2) - **DA** Modstand mod konvektivsvarme (1–2) - **NO** Motstand mot konvektiv varme (fra 1 til 2) - **E03 FR** Résistance à la chaleur radiante (de 1 à 2) - **EN** Radiant heat resistance (from 1 to 2) - **ES** Resistencia al calor radiante (de 1 a 2) - **IT** Resistenza al calore radiante (da 1 a 2) - **PT** Resistência a radiação de calor (entre 1 e 2) - **NL** Bestendigheid tegen stralingswarme (van 1 tot 2) - **DE** Widerstand gegen Strahlungshitze (von 1 bis 2) - **PL** Odpornosc na ciepło promieniowania (od 1 do 2) - **CS** Odolnost vůči radiačnímu teplu (1 až 2) - **SK** Odolnosť voči radiačnímu teplu (od 1 do 2) - **HU** Sugárzó hővel szembeni ellenállás (1-től 2-ig) - **RO** Rezistență la căldură radiantă (de la 1 la 2) - **EL** Αντίσθηση στη θερμότητα ακτινοβολίας (από 1 έως 2) - **HR** Otpornost na radijacijsku toplinu (od 1 do 2) - **UK** Стійкість до теплоти випромінняння (від 1 до 2) - **RU** Устойчивость к тепловому излучению (от 1 до 2) - **TR** Yayılan isiya direnç (1'den 2'e kadar) - **ZH** 防止辐射热 (1至2) - **SL** Odpornost proti sevalni toploti (od 1 do 2) - **ET** Vastupidavus kiirgavale soojusele (1-2) - **LV** Pretestība izstarojošam karstumam (1 līdz 2) - **LT** Atsparumas spindulių jėgumai šilumai (nuo 1 iki 2) - **SV** Motstånd mot strålningssvarme (från 1 till 2) - **DA** Modstand mod strålevarme (fra 1 til 2) - **E04 FR** Petites projections de métal fondu (de 1 à 2) - **EN** Small splashes of molten metal (from 1 to 2) - **ES** Resistencia a las pequeñas proyecciones de metal líquido (de 1 a 2) - **IT** Resistenza a piccole proiezioni di metallo liquido (da 1 a 2) - **PT** Resistência a pequenas projecções de metal líquido (de 1 a 2) - **NL** Bestendigheid tegen kleine spetters van vloeibaar metaal (van 1 tot 2) - **DE** Widerstand gegen kleine flüssige Metallspritzer (von 1 bis 2) - **PL** Odpornosc na drobne rozpryski płynnego metalu (od 1 do 2) - **CS** Odolnost vůči malému rozstříku roztaveného kovu (1 až 2) - **SK** Odolnosť voči malým výprskávajúcim čiastočkám roztaveného kovu (od 1 do 2) - **HU** Kisméretű fémolvadék-cseppekkel szembeni ellenállás (1-től 2-ig) - **RO** Rezistență la stropiri mici cu metal lichid (de la 1 la 2) - **EL** Αντίσθηση σε μικρές εκσφενδονιστές υγρού μετάλλου (από



FR USA STANDARDS - EN USA STANDARDS - ES USA STANDARDS - PT USA STANDARDS - IT Norme USA - NL Amerikaanse normen - DE Normen in den USA - PL Normy USA - CS Normy USA - SK Normy USA - HU USA szabványok - RO Standarde SUA - EL Πρότυπα ΗΠΑ - HR Američke norme - UK USA STANDARDS - RU USA STANDARDS - TR USA STANDARDS - ZH USA STANDARDS - SL USA STANDARDS - ET USA STANDARDS - LV USA STANDARDS - LT USA STANDARDS - SV USA STANDARDS - DA USA STANDARDS - FI USA STANDARDS - NO USA STANDARDS -

المعايير الأوروبية والأمريكية **AR**

B11

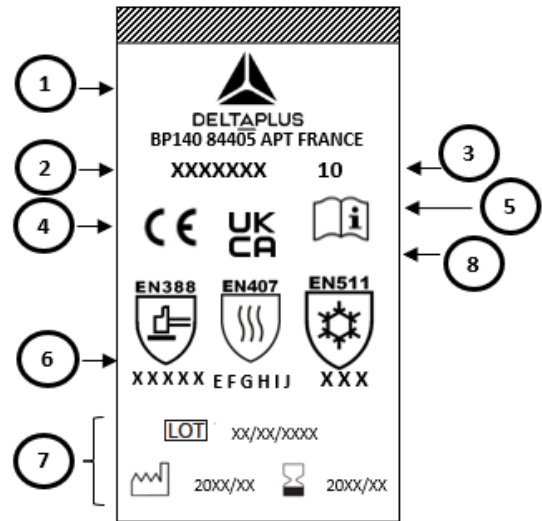
ANSI-ISEA 105:2016 FR Protection de la main - EN Hand protection - ES Protección de la mano - PT Proteção da mão - IT Protezione della mano - NL Handbescherming - DE Handschutz - PL Ochrona rąk - CS Ochrana rukou - SK Ochrana rúk - HU A kéz védelme - RO Protecția mânăii - EL Προστασία του χεριού - HR Zaštita ruku - UK Захист для рук - RU Защита рук - TR El koruma - ZH 手部防护 - SL Zaščita rok - ET Käekaitse - LV Roku aizsardzība - LT Rankų apsauga - SV Handskydd - DA Beskyttelse af hånden - FI Käsiens suojaus - NO Håndbeskyttelse - **B11** FR Résistance à la coupe par des objets tranchants (de A1 à A9) - EN Resistance to cutting by sharp objects (from A1 to A9) - ES Resistencia al corte por objetos afilados (de A1 a A9) - PT Resistência ao corte por objetos cortantes (de A1 a A9) - IT Resistenza al taglio da parte di oggetti appuntiti (da A1 a A9) - NL Bestand tegen snijden door scherpe voorwerpen (van A1 t/m A9) - DE Schnitfestigkeit durch scharfe Gegenstände (von A1 bis A9) - PL Odporność na przecięcie przez ostre przedmioty (od A1 do A9) - CS Odolnost vůči profiznutí ostrými předměty (od A1 do A9) - SK Odolnosť proti prezeraniu ostrými predmetmi (A1 až A9) - HU Ellenáll az éles tárgyak általi vágásnak (A1–A9) - RO Rezistența la tăiere cu obiecte ascuțite (de la A1 la A9) - EL Αντοχή στην κοπή από αιχμηρά αντικείμενα (από Α1 έως Α9) - HR Otpornost na rezanje ostrim predmetima (od A1 do A9) - UK Стійкість до пошкодження гострими предметами (від А1 до А9) - RU Устойчивость к повреждению острыми предметами (от А1 до А9) - TR Keskin nesneler tarafından dirençlidir (A1'den A9'a) - ZH 耐尖锐物体切割 (从A1至A9) - SL Odpornost proti rezu z ostrimi predmeti (od A1 do A9) - ET Vastupidavus lõikamisele teravate esemetega (A1 kuni A9) - LV Izturība pret sagriešanu ar asiem priekšmetiem (no A1 līdz A9) - LT Atsparumas pjūvimui aštriais objektais (nuo A1 iki A9) - SV Motstånd mot skärning med skarpa föremål (från A1 till A9) - DA Modstandsdygtighed mod gennemskæring af skarpe genstande (fra A1 til A9) - FI Kestää terävien esineiden aiheuttamat viillot ja leikkaukset (A1 - A9) - NO Motstand mot kutting av skarpe gjenstander (fra A1 til A9) -

مقاومة القطع بالعناصر الحادة من A1 إلى **B11** حماية اليد **AR**

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI / (3) Système de taille / (4) L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes). / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) le numéro de lot, / Date de production / Période d'obsolescence : (le cas échéant) / (8) Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant) / **EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE / (3) Size system / (4) The indication of compliance according to the regulations in force (symbols): / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) The batch number, / Date of manufacturing / Obsolescence period : (if applicable) / (8) Great Britain marking (if applicable) / **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación del EPI / (3) Sistema de tallas / (4) Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas). / (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) número de lote, / Fecha de fabricación / Período de obsolescencia : (si procede) / (8) Marca Reino Unido (si procede) / **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione di un DPI / (3) Sistema di taglie / (4) Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pittogrammi). / (5) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) il numero di lotto, / Anno di fabbricazione / Período di obsolescenza: (se applicabile) / (8) Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile) / **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação do E.P.I. / (3) Sistema de tamanhos / (4) A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos) / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) o número de lote, / Data de fabrico / Período de utilização: (se aplicável) / (8) Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável) / **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermings-type en andere informatie. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM / (3) Maatsysteem / (4) Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen). / (5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) het partijnummer, / Productiejaar / Vervanging: (Zie) / (8) Markering voor Groot-Brittannië (Zie) / **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifikation der PSA / (3) Größentabelle / (4) Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole). / (5) Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) die Los N°, / Herstellungsdatum / Halbarkeitszeitraum: (falls vorhanden) / (8) Markierung Großbritannien (falls vorhanden) / **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja ŚOI / (3) System miar / (4) Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy). / (5) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) numer partii, / Rok produkcji / Okres stosowania: (jeżeli dotyczy) / (8) Oznakowanie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy) / **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace OOP / (3) Systém velikostí / (4) Údaj o shodě podle platných nařízení (piktogramy). / (5) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (6) šipka označující směr použití (PART3) / (7) č. série, / Datum výroby / Životnost: (pokud tato situace nastane) / (8) Označení Veliká Británie (pokud tato situace nastane) / **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Identifikácia OOPP / (3) Systém veľkosti / (4) Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy). / (5) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) č. série, / Dátum výroby / Doba používania: (podľa situácie) / (8) Označenie Veľká Británia (podľa situácie) / **HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítóképpel (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) Az EVE azonosítása / (3) Méretjelölés / (4) A megfelelés jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok). / (5) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) tételszám, / Gyártási dátum / Elévülési periódus: (szükség esetén.) / (8) Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén.) / **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat printr-un etichetă (dacă este posibil). Această indicație tip de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP / (3) Sistem de mărimi / (4) Indicația de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictograme). / (5) pictograma "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) număr lot, / Data primei utilizări / Perioada de utilizare: (dacă este cazul) / (8) Marcaj Marea Britanie (dacă este cazul) / **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμματα). / (5) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) ο αριθμός παρτίδας, / Ημερομηνία παραγωγής / Χρονos παρτίσμου: (κατά περίπτωση) / (8) Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία (κατά περίπτωση) / **HR Označka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće).. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija OZO / (3) Sustav veličina / (4) Naznaka sukladnosti u skladu s važećim propisima (simboli). / (5) piktogrami "I": Prije uporabe pročitate upute. / (6) broj norme s kojom je proizvod u skladu (PART3) / (7) broj lota, / Datum proizvodnje / Rok trajanja : (ako je primjenjivo) / (8) oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo) / **UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Визначення засоби індивідуального захисту / (3) Розмірна система / (4) Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (пiktogramи). / (5) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Номер партії, / Дата виробництва / Термін придатності: (якщо застосовне) / (8) Маркування «Велика Британія» (якщо застосовне) / **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация СИЗ / (3) Размерная система / (4) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы). / (5) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) номер партии, / Дата использования / Период износа: (в соответствующем случае) / (8) Маркировка Великобритании (в соответствующем случае) / **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanınılır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanınması / (2) KKE'nin tanınması / (3) Ölçü sistemi / (4) Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler). / (5) Piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanın kitapçığını okuyun. / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Parti numarası, / Üretim tarihi / Eskime süresi : (varsa) / (8) Büyük Britanya işareti (varsa) / **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。 标签标识提供的防护级别及其它信息。 (1) 制造商标识号 / (2) EPI识别码 / (3) 尺寸制 / (4) 根据现行规定 (图标) 表示合规。 / (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 批号, / 生产日期 / 储存周期: (如适用) / (8) 大不列颠标志 (如适用) / **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (3) Sistem velikosti / (4) Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). / (5) simboli "I": Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) številka serije, / Datum uporabe / Rok trajanja : (po potrebi) / (8) Oznaka Velike Britanije (po potrebi) / **ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja loogotüüp / (2) Isikukaitsesvahendi andmed / (3) Suurussüsteem / (4) Tüübiavastavuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogrammid). / (5) piktogrammid "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) partinumber, / Kasutuse kuupäev / Kasutusaeg : (kui on kohaldatav) / (8) Suurbritannia märgistus (kui on kohaldatav) / **LV Markējums:** Katrai precē ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) IAL identifikācija / (3) Izmēru sistēma / (4) Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli). / (5) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) partijas numurs, / Ražošanas datums / Morālās novecošanas periods : (ja piemērojams) / (8) Apvienotās Karalistes marķējums (ja piemērojams) / **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produktas yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) AAP identifikacija / (3) Dydžių sistema / (4) Atitikimo galiojančių reglamentų reikalavimams patvirtinimas (simboli). / (5) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) normos, kurią atitinka gaminy, numeris (PART3) / (7) partijos numeris, / Naudojimo data / Tinkamumo naudoti terminas : (jei taikytina) / (8) Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina) / **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (3) Storlek / (4) Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler). / (5) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Serienummer, / Tillverkningsår / Hållbarhet : (om tillämpligt) / (8) Märkning Storbritannien (om tillämpligt) / **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af personligt værnemiddel / (3) Størrelsessystem / (4) Indikationen på overholdelse af gældende regulativer (symboler). / (5) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med. (PART3) / (7) Partinummer, / Fabrikationsdato / Forældelsesperiode: (hvor det er nødvendigt) / (8) Storbritannien mærket (hvor det er nødvendigt) / **FI Merkinnät:** Tuote tunnustetaan aina etiketillä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnustamerkinä / (2) Henkilösuojaintunus / (3) Kokojärjestelmä / (4) Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvaakkeet). / (5) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) erän numero, / Valmistusvuosi / Käyttöikä: (Jos sovellettavissa) / (8) Ison-Britannian merkintä (Jos sovellettavissa) / **NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. (1) Produsentidentifikasjon / (2) Identifisering av PVU / (3) Størrelsessystem / (4) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer / symboler). / (5) piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / (6) antall standarder som produktet overholder (PART3) / (7) batchnummeret, / Produksjonsdato / Foreldelsesperiode: (Se) / (8) GB-merket (Se) /

| | | |
|----|--------|---------|
| | | |
| 6 | 152 mm | 160 mm |
| 7 | 178 mm | 171 mm |
| 8 | 203 mm | 182 mm |
| 9 | 229 mm | 192 mm |
| 10 | 254 mm | 204 mm |
| 11 | 279 mm | 215 mm |
| 12 | 304 mm | >215 mm |



PART 2

EN511 : Protective gloves against cold (**A60**) Resistance to convective cold (from 1 to 4)

| A60 | Intense activity: (1) | Moderate activity : (2) | Light activity : (3) |
|-----|-----------------------|-------------------------|----------------------|
| 1 | -10°C ≤ T < 0°C | | |
| 2 | -30°C < T | 0°C ≤ T < 10°C | |
| 3 | | -15°C < T | 5°C < T |
| 4 | | -30°C < T | -10°C < T |

EN407 :

| PERFORMANCE LEVEL (1) | E01 (2) |
|-----------------------|-------------|
| 1 | 100°C - 15s |
| 2 | 250°C - 15s |

TR: İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

EAC TP TC 019/2011 **UA:** ДСТУ EN388:2017 ДСТУ EN407:2005.

BR: Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br

CA N°: CA N O numero do CA está marcado na luva.

ARGENTINA: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes – Prov. Bs. As. - ARGENTINA – Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

UK CA This product meets the essential requirements of the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB. Module B: Approved Body 0321 SATRA Technology Centre Ltd. - Wyndham Way, Telford Way, Kettering Northamptonshire – NN16 8SD UK Module B: Approved Body 0120 - SGS United Kingdom Limited - Rossmore Business Park - Ellesmere Port, Cheshire CH65 3EN UK Importer : Delta Plus UK - Premier Way - Blackburn - BB1 2JU - The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.co.uk in the data of the product. Any reference to regulations in this document is meant to be made in reference to the UK law as far as the personal protective equipment is assessed to UKCA Conformity Assessment.